

- روزنامه فرانسوی «لوموند»: مشکل دیپلماسی آمریکا در خلیج فارس، روایت ایران و کشورهای عربی را گسترش است.
- رئیس بنیاد حفظ آثار و ارزشی دفاع مقدس: احداث ۱۶۰ پروژه در مناطق عملیاتی، پیش از ایجاد های درسی به دفاع مقدس اختصاص یافته است.
- رئیس مجلس شعب جمهوری عربی: نقش ایران در تهولات منطقه حیاتی و مثبت است.

الخطاب

- نامه ایران به کوئی عنان: تقضیه رژیم صهیونیستی در بای خزر را نمی پذیریم.
- خاتمه: می خواهند منطقه همواره با خط روبرو باشد. روایت مایا چهاران بر اساس اصل احترام متقابل میگیرد.
- البرات: همچنانچه جنگ داخلی را به فلسطین آورد. حماس

اعلامات

- رئیس جمهوری: ایران، خواهان حسن همچویاری با کشورهای منطقه است.
- دکتر مهرانی: تدوین نظامهای خبری، حرکت رسانه ای موافق به سمت وفاک ملی و دینی در کشور است.
- انسانیت و پژوهش ایران در امور افغانستان: هر گونه تضمیم جمعی در افغانستان مورد احترام ایران است.

ایران

- برنامه گسترش خانه سازی برای خانواده های اجراهای نشین در کشور.
- وزیر فرهنگ و رشد اسلامی: خبرگزاری جمهوری اسلامی ایران با کشورهای منطقه است.
- تایید رئیس مجلس بر ضرورت حفظ اینها و بحث اینها در امور سلطنتی اینها میگرد.
- رئیس جمهوری: اراده دقیق اطلاعات به مردم وظیفه مهم دستگاههای مشورتی است.

جهانی اسلامی

- رئیس جمهور: تلاش برای تأمین اینها و امنیت بدن دخالت دیگران اصل مشترک اینها است.
- جمهوری اسلامی ایران با کشورهای منطقه است.
- تایید رئیس مجلس بر ضرورت حفظ اینها و بحث اینها در امور سلطنتی اینها میگرد.
- شب برگزار شد هزاران نفر که پیشتر آنها در خانه های اسلامی ایران شرکت کردند.
- و پسران جوان بودند خود را به محل کنسرت رسانده بودند.

دعا

- رئیس جمهور: همچ اصلی جز احترام متقابل بر روایت مهم دستگاههای مشورتی است.
- کشورهای اسلامی کنست.
- ایران

- رئیس جمهور: تلاش برای کنست کامکار (سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران) و مجله اجرای آن یکی از رویدادهای که نظری موسیقی ایران در دوره اخیر بود.
- کنستگاری کامکار (سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران)، ارتشی کامکار (کامکار) (کامکار)، اردوی کامکار (ستور).
- ایمید لطفی (تار) و هوشتنگ (تار) و هنگامه (آساهی) می نویسد: مشکل پسته ممکن است بر بهبود روابط ایران با اتحادیه اروپا اثر بگذارد.

دعا

- رئیس جمهور: اینها در استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.
- دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

رئیس جمهور: «آنها» می خواهند مادر معرض خطر باشیم

هیچ اصلی جز احترام متقابل حاکم بر روابط ایران با کشورهای جهان نیست

صفحه ۳

یک رویداد استثنایی در موسیقی و آواز ایرانی

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشی طی دو شب برگزار شد هزاران نفر که پیشتر آنها در خانه های اسلامی ایران شرکت کردند.

و پسران جوان بودند خود را به محل کنسرت رسانده بودند.

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

دست آفرینه های جویی، جلوه خاص هشتمین نمایشگاه ایرانگردی گزارش.

صفحه ۲

این کنسرت در یک استادیوم ورزشگاه ازگار بازی می شوند.

Iran ready to support UNICEF programs

TEHRAN - Minister of Health and Medical Education Mohammad Farhadi here on Saturday voiced Iran's readiness to support the programs of the United Nations Children's Fund (UNICEF).

A meeting with the new representative of the UNICEF to Iran Sharad Sapra, Farhadi stressed the need for more joint cooperation and exchange of views between the UNICEF and his ministry on health issues of children.

Sapra said Iran has made considerable progress in health care of children and termed Iran as a model country. He said the Health Ministry could enjoy the international programs on children's health especially child nutrition.

President underlines need for social justice, presents guidelines for next year budget

TEHRAN - President, Mohammad Khatami here Thursday visited a public charity box for needy students that is set up this time nationally every year.

He said the generous contributions by men and women to the fund-raising campaign for needy students is a token of the sincere solidarity and sympathetic feelings among the people of Iran.

President Khatami said there are still honorable but needy people in the Iranian society, and added that those contributions would better be directed towards the ultimate goal of protecting all families against poverty and desperation.

He said the Iranian taxation system would have to be improved so that taxation will not be an unreasonable burden on the shoulder of lower income sectors of the Iranian society. He added those citizens enjoying better benefits of the society must have higher shares in the national taxation system.

President Khatami also hoped that in a near future there would be no needy family and that charity would, under those conditions, be expended on national infrastructural projects such as building schools, laboratories and the like.

Meanwhile, in a memorandum to various executive departments of the government, the president outlined the priorities in compiling next year's budget (year 1377 which starts March 21, 1998), reported the Persian daily 'Hanshahr' here Thursday.

Khatami stressed that the agenda presented during the presidential campaign and the subsequent sessions of Majlis should be given due attention in compiling the next year's budget.

The memo touches on the previous government's economic successes after the eight years of sacred defense, 1980-88 Iraq-Iran war, before moving to what it calls "imbalances and shortcomings" facing the new government.

Kharrazi:

Tehran for continued efforts to settle afghan crisis

TEHRAN - Foreign Minister Kamal Kharrazi here Saturday underlined the need for exchange of views and ceaseless efforts by neighboring countries to put an end to the war and bloodshed in Afghanistan.

Speaking in a meeting with the visiting Deputy Foreign Minister of Pakistan Rafat Mahdi, the Iranian foreign minister termed the trend of Tehran-Islamabad ties as "good" and called for further exchange of views and experiences in an effort to explore fresh avenues for further expansion of

bilateral ties.

He voiced Iran's support for the dialog between Pakistan and India over Kashmir and said the talks should be continued until establishment of tranquility and realization of the demands of the Kashmiri people.

Meanwhile, the Pakistani deputy foreign minister said that Iran had always been sensitive towards regional developments and played a positive and effective role in this regard.

The Pakistani official is currently here for talks to co-

ordinate efforts for the forthcoming Tehran summit of the Organization of the Islamic Conference (OIC), scheduled for December this year.

Rafat Mahdi was in charge of the headquarters which organized the extraordinary meeting of Muslim leaders in Islamabad in late March marking the golden jubilee of Pakistan's independence.

New cases of Iraqi cease-fire violations reported to U.N. chief

TEHRAN - The Islamic Republic of Iran has reported top international health experts to come and inspect the warehouses in Iran and conduct all the checks which they deem necessary.

In a letter to the U.N. chief, Iran's Charge d'Affaires Majid Takht-e Ravanchi pointed to 58 cases of cease-fire violations from the January 19 to February 28, 1997 period. The letter was circulated as a U.N. Security Council document on Friday, IRNA reported from New York.

Trespassing of Iraqi forces into no-man's land near the border, entry of Iraqi armed smugglers into Iranian territory, patrolling of Iraqi choppers over Iranian heights, violation of Iranian waters by Iraqi boats, movement of Iraqi vehicles at no-man's land and firing of persons dressed in Iraqi military uniform at Iranian border were among various cases of cease-fire violation cited in the letter.

The exact location and date of every single incident were also mentioned in the letter.

The minister said that a pistachio is recognized as

Iranian scholars to meet at New York University

TEHRAN - Some 200 Iranian scholars, thinkers and specialists residing in North America are due to meet at New York University next Saturday in an effort to explore avenues for academic and scientific cooperation with their counterparts in Iran.

The Iranian scholars, in their second conference titled 'science and technology in medicine and engineering' will study some 60 selected articles on basic medical sciences, medical engineering and environment and health.

The conference is sponsored by the scientific association of Iranians residing in North America. The association was formed in 1994 by a group of prominent Iranian scholars residing in the U.S.

The objective behind formation of the association was to establish close links among Iranian scholars residing in the U.S. as well as with educational and research centers in Iran. The first conference was held last year.

Soccer team comes from behind to beat China

TEHRAN - Iran's national soccer team launched its bid for a spot in the 1998 world cup in France by defeating China 4-2 in the Chinese city of Dalian Saturday afternoon.

The host team managed to go up 2-0 before losing steam and surrendering to the Iranian team.

Iran scored its first goal 61 minutes into the game on a penalty shot by its young midfielder, Karim Baqeri.

Seven minutes later, Iran's right-winger Mehdi Mahdavi-Kia started its magic with a marvellously ac-

cute shot which beat the Chinese goal-keeper to tie the game.

In minute 85, Mahdavi-Kia stunned the home crowd again with a spectacular 30-meter shot which swooshed by the Chinese goalie to put Iran ahead 3-2. Two minutes later, Iran's fresh attacker, Ali-Asghar Modir-Rousta jumped on a mistake by the Chinese defense to put Iran up 4-2 which stood until the game's end.

Iran's next match would be on September 19 when it meets Saudi Arabia in Azadi stadium in Tehran.

Persian as a Second Language for Kids and Adults
Islamic Persian School of New York
Students with Some or No Persian Background Are Welcome
40 Weeks Every Saturday from 11:00 am to 4:00 pm
Tuition for a school-year: \$350
Registration on Saturday, September 7, 1997 from 10:00 am to 1:00 pm
(718) 476 - 0203

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 818, MONDAY, SEPT. 15, 1997

Greece, Armenia discuss cooperation with Iran

TEHRAN - Greek Foreign Undersecretary Yiannis Kranidiotis held talks with visiting Armenian First Foreign Undersecretary Vartan Oskanian Thursday on prospects for tripartite cooperation between Armenia, Greece and Iran.

Greek news agency ANA reported that the two officials also discussed Armenia's relations with the European Union, as well as developments in the Caucasus region, with emphasis on the situation in Nagorno-Karabakh, IRNA reported from Athens.

Before the withdrawal of European Union ambassadors from Tehran following the Mykonos case last April, foreign ministers of Armenia, Greece and Iran were planning to meet in Athens to promote joint economic and trade cooperation.

PGCC official hails Iran as a great, powerful country

TEHRAN - The Persian Gulf Cooperation Council (PGCC) Secretary General Jamil al-Hojeylan told Iranian Ambassador to Riyadh Mohammad-Reza Nouri-Shahroodi on Thursday that Iran is a great and powerful neighbor without which stability in the region is impossible.

Al-Hojeylan, expressing satisfaction over expansion of Tehran-Riyadh relations, underlined Iran's goodwill in expansion of ties with the PGCC, IRNA reported.

He stressed that expansion and deepening of relations and cooperation is taken as a principle by the PGCC members.

Referring to ample factors which linked regional states, Al-Hojeylan underlined the need for taking practical steps for closeness and mutual cooperation.

He said that PGCC is for a region free of any factors responsible for tension and unrest and that restoration of security, stability and peace in the region is an ideal hope of the council.

Nouri-Shahroodi, referring to expansion of relations between Iran and Saudi Arabia, outlined the outlook of fruitful cooperation between Iran and Saudi Arabia both in regional and international dimensions.

He underlined Iranian government's firm determination to expand cooperation with regional states in areas concerning economy, culture and security.

He said that Iran was concerned with presence of alien forces in the region and underlined the necessity for restoration and guaranteeing security of the region by regional states.

He termed Al-Hojeylan's recent remarks on relations between the PGCC and Iran as "positive and valuable."

Iran not to accept violation of Caspian Sea legal regime

TEHRAN - The Islamic Republic of Iran has reiterated its stance towards the legal regime of the Caspian Sea and has described parts of the joint communiqué released by the presidents of Kazakhstan and Turkmenistan in this connection as violation of the present legal regime.

Iran's Charge d'Affaires to the U.N. Majid Takht-e Ravanchi in a letter to the U.N. Secretary General, Kofi Annan, informed him of the issue. The letter was circulated as a General Assembly document on Friday, IRNA reported from New York.

The letter, referring to the first para of the joint communiqué of February 27, 1997 limiting the administrative and regional border to the halweg line, termed it as contrary to the present legal regime of the Caspian Sea and void of any legal value.

Therefore, the letter stressed, it should not leave any impact, either direct or indirect, on the present legal regime.

TEHRAN - The visiting Qatari Foreign Minister, Sheikh Hamad bin Jaber al-Thani stressed Saturday that his country regards Iran as a powerful friend in the region and wants to expand and strengthen relations with Iran.

He told Iranian Foreign Minister Kamal Kharrazi that strengthening of the relations between the two countries is a step toward a more secure region and will benefit all regional countries, IRNA reported.

"Qatar believes in having strong relations with Iran and wants to expand mutual ties in political, economic and commercial areas," he said.

On his part Kharrazi noted that Iran's foreign policy gives priority to deepening ties with neighboring countries and the Persian Gulf littoral states and said to build mutual confidence and create a climate of friendship, it is necessary to expand cooperation and solidarity.

Kharrazi said the Persian Gulf plays a vital role in meeting the world's energy needs and noted the Iran as a country which has the largest coastal areas plays an important role in this strategic region.

To regulate relations on a realistic basis, attention should be paid to the role the Islamic Republic can play in establishing peace and tranquility in the region, he said.

Kharrazi called on regional countries to refrain from any action that might weaken their Islamic unity and added that Muslim states should have close relations in order to safeguard their people's interests under current circumstances.

Qatari FM:

Iran a powerful friend in region

TEHRAN - The visiting Qatari Foreign Minister, Sheikh Hamad bin Jaber al-Thani stressed Saturday that his country regards Iran as a powerful friend in the region and wants to expand and strengthen relations with Iran.

He told Iranian Foreign Minister Kamal Kharrazi that strengthening of the relations between the two countries is a step toward a more secure region and will benefit all regional countries, IRNA reported.

"Qatar believes in having strong relations with Iran and wants to expand mutual ties in political, economic and commercial areas," he said.

On his part Kharrazi noted that Iran's foreign policy gives priority to deepening ties with neighboring countries and the Persian Gulf littoral states and said to build mutual confidence and create a climate of friendship, it is necessary to expand cooperation and solidarity.

Kharrazi said the Persian Gulf plays a vital role in meeting the world's energy needs and noted the Iran as a country which has the largest coastal areas plays an important role in this strategic region.

To regulate relations on a realistic basis, attention should be paid to the role the Islamic Republic can play in establishing peace and tranquility in the region, he said.

Kharrazi called on regional countries to refrain from any action that might weaken their Islamic unity and added that Muslim states should have close relations in order to safeguard their people's interests under current circumstances.

Guidance minister urges further support for press

TEHRAN - Minister of Culture and Islamic Guidance Atoollah Mohajerani termed as "essential and necessary" further support for print media in the country and said in the near future public will be informed of the ministry's financial assistance for the press.

Speaking at the first session of the board of trustees of 'Iran' Cultural Publishing Institute, the minister announced that hard currency allocation and other forms of assistance would be made with regard to the circulation of newspapers and publications.

Meanwhile, Managing Director of IRNA Fereydoun Verdinnejad who is also the managing editor of the daily 'Iran', presented a report on various publications of the institute.

The board of trustees of the institute comprises the minister of culture and Islamic guidance, chief of the presidential office and managing director of IRNA.

Meanwhile, the Deputy Minister of the Culture and

Islamic Guidance for the Press and Publicity Affairs, Ahmad Bourghani said Thursday that the banned daily 'Aftabgardan' can resume publication until the court of appeals issues its final verdict.

In a letter to manager of the daily Ghoham Hussein Karbaschi, Bourghani said "because the permit of Aftabgardan has been cancelled by the Domestic Press General Office based on a non definite ruling by branch 36 of Tehran's public court, hereby the decision of the general office is called null and void."

Karbaschi who is also Tehran's mayor told IRNA that the publication of Aftabgardan is a unique cultural move in the domain of children and young adults literature.

He also added that the approach of the former officials of the Culture and Islamic Guidance Ministry to officials in charge of the daily Aftabgardan was just a personal approach.

You can advertise in

ETTELA'AT

International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332

See page 7

CALL IRAN for 67P
PER MINUTE EXCLUSIVE OF VAT

IN THE NAME OF GOD
Persian Language School Offering
Adult Classes in Persian as a second language
Classes begin Sept. 27, 1997 through June 1998
From 10:00 to 12:30 every Saturday
3 Trimester Session-\$300.00 each
Placement Test to be given.
Registration begins Sat., Sept. 6, 1997
Space limited
Contact Ms. Habibian at 301-340-6584
Islamic Education Center
7917 Montrose Road.
Potomac, MD 20854

ETTELAAT ON THE INTERNET
<http://www.ettelaat.com>

نیازمندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا- کانادا)

آمریکا

مرکز آموزشی

دانشگاه
پاسیفیک
جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوک لیسانس و دکترا با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» داشتگی دارد: رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی. سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می‌تواند جایگزین قسمی از دروس لازم برای فارغ‌التحصیلی بشود.

از علاقمندان تقاضا می‌شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکانی نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: (۳۱۰) ۵۵۱-۰۳۰۴

مدرسه فارسی حافظ

219 - 4974 Ave.
Bayside N. Y. 11364

آگهی ثبت نام

مدرس فارسی زبان حافظ اداره استخاره تران بر ساند که آغاز شد

برای سومنی می‌باشد که نوچان است. این مسسه آموزشی با

هدف تأمین امکانات فراگیر زبان غنی فارسی، گسترش و اضاعه فرهنگ

ایرانی شروع شده‌است که شرکت این هدف ادامه خواهد داشت. این

مؤسسه برای اشاعه فرهنگ ایرانی کلاس‌های زیر اضافه کرد.

• کلاس خواستگاری با اینستاگرام

موسیقی اصل ایرانی با اینستاگرام

ایرانی شرکت اینستاگرام

ایرانی شرکت

نیازمندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)
آمریکا و آزادگان

Vazhe Negar™
FORWindows ©
The Persian/English Word Processor



نرم افزار فارسی برای مکتاش نیز موجود می باشد

Tel: (801) 377-4558 Fax: (801) 377-2200
Eastern languages™
e-mail: eastern@itsnet.com
P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502

آمریکا



حرکتی نوین در پیوند فرنز ندانمان با زبان فارسی

آموزش بیرونی برای کودکان

آموزش حروف و تصریف کلمات فارسی در دو سطح

آموزش اعداد و شمارش فارسی

آموزش شکلکهای ساده هنرمندی

آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دستان

تفویت هوش تصویری کودک همراه بازی

بیش از ۱۰۰ مکعبات صد، موسیقی، و نقاشی متحرک

قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق

تأثید شده به وسیله مریان زبان فارسی

آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله

بهترین هدیه برای توله، هدایای ویژه

New Version, up to 10 Educational games!

هیچ وقت فکر نمی کرد دخترم اینقدر سریع شیفتۀ یادگیری فارسی شود.

(استاد ایران دانشگاه استنفورد)

1-888-ANDISHEH

FAX: (415) 962-8406

http://www.lmml.com

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

تلفن رایگان:

WINDOWS
CD-ROM

Multimedia
Game

کارت های انتشاری

VISA/Master card

پذیره فته می گردد.

گزیده مطبوعات ایران

سے آزاد ہے

طرح جسور آن‌های ایران در سرخس

ترکمنستان مسیر خود را تغییر داده و پس از طی هشتاد مایل به سمت شمال به «تجن» می‌رود و در آن جای به شبهه راه آهن آسیای میانه، روسیه و (ناحیه) فقاراز می‌پیوندد.

در حال حاضر، به نظر می‌رسد، کشورهای ذی نفع اصلی این ارتباط جدید، ایران و پنج جمهوری آسیای میانه - ترکمنستان، قزاقستان، ازبکستان، قرقیزستان و تاجیکستان - که پس از فروپاشی اتحاد شوروی مستقل شدند، باشند.

حداقل، در عالم فرض، ایران قادر خواهد بود از خط آهن مذکور برای واردات موادولیه نظیر فولاد و پنبه از منابع غنی آسیای میانه و تبدیل آنها به کالاهای ساخته شده و صدور معکوس آنها استفاده کند.

* خط آهن جدید، برای
جمهوری های پیشین
شوروی در آسیای میانه
نشان دهنده فرصتی است
برای کاهش وابستگی
اقتصادی در آسیای میانه.

* در کوتاه مدت اهمیت اصلی پروژه سر خس به نظر سیاسی می آید. این پروژه نشان دهنده تصمیم ایران به تحکیم و تقویت استقلال، خودکفایی و نفوذ منطقه‌ای خود در رویارویی با خصومت روبه‌رشد تنها ابرقدرت باقی مانده جهان است.

هنوز در مراحل اولیه یک طریق
در حوالی چادر بزرگی که در
پیش ساخته جدیدالاحداث،
و فروودگاه جدید (الماس) قرار
ولی مدیران پروژه طرح
مطلوب آن در جزوایات جالبی به
«راه طلایی» دوستی و هم
طرح‌های بلندمدت برای من
آن را به عنوان یک مرکز اصلی
 محل تقاطع راه‌های تجاری
می‌سازند.

نقش، طالع سنی، در تصمیم گیریهای سیاسی، مستران

وقتی طالع پنی بے کمک سیاست می آپد!

<p>خواهد بود؟ من در چه حالی خواهم بود؟</p> <p>فرانسیس در چه شهر ایطی خواهد بود؟</p> <p>از آن پس بود که زاک پیلهان</p> <p>[Pillhan]، مشاور رئیس جمهور، که مسئول نظر خواهی های بود، بارگابت سر سختانه ای از جانب طالع بین ها روپرداشود... مراجع میتران به ذالم و دلاله ایشان را انتقاد نمی کنند.</p>	<p>ویژه میتران، نقش طالع بینی رادر</p> <p>سیاست های فرانسیس در دوران ریاست جمهوری وی مسورد بررسی قرارداده است. چکیده ای از مقامهای درزیر از نظر خواندنگان ارجمندی گذارد.</p> <p>منظور مان این نیست که از تعجب، درجا خشکان بزند. فرانسو آمیتران در گذشته موقتاً داده اند گذاشت.</p>	<p>ت های</p> <p>رنشر یه</p> <p>ه ترین</p> <p>به چاپ</p> <p>ستناد به</p> <p>فال بین</p>
--	--	--

نرسنه، چه میں وچ یعنیدار هر بسته
هشدار داده بود که درباره دودور برای است
جمهوری اش و نیز دربار مشخص
خودش، همه چیز را «اعطر آگین» تلقی
نکنیم. دیر روز، دوستهها عشقهای اور در
دورانی که در گروپا پریان ها خدمت
می کرد داشت شد، و امروز، موضوع
دیگری فاش می شود زنیس کشور،
«طالع بین» بر جسته خودش را داشته
است! اینکه او به عنوان شخص عادی به
«تیرهای روح» کاملاً اعتقاد داشته

باشد، امری است بسیار معمولی، اما
اینکه او در اعمال و ظایف ریاست
جمهوری اش، به تاثیر نیروهای ستارگان
بر سرنوشت انسانها بر درجه اول بر
سرنوشت شخص خودش و سرنوشت
مذاکره با عراق سعداست.»^۹

است! اور مور در روز برگزاری همه پرسی، برای تایید پیمان ماستر بختهم، با طالع بین هامشورت کرد. به او گفتند: «روز بیست دسامبر سعداست!»	ملتہ العقاد داشتہ باشد، حتی ان دستہ از مردم کم طالب مر بوطہ «طالع بینی» در نشریات را با ولع هر جهہ تماہتر می باعند، سخت شکفتگی زده می کند۔
	فرانسوس امیرستان، متولد ۱۹۱۶

[میلادی] و ممتاز در سال ۱۹۹۶،
سیاستمدار فرانسوی. اما لین کافی
نیست. از این پس، باید «طالع بینی» را
به آن: افزوده و ساخته: این استراتژی به

می کردم. این صالح بین، در ترازو خود، هیچ نشانه‌ای از سوء نیت و یا بدگویی به دست نمی دهد، بر عکس، او از این رئیس جمهور که ستار گان را اسپیار عزیز می داشت، و می خواست از آنها برای «حکومت بهتر» بر فرآنse کمک بگیرد، سخت‌ستایش می کند. اما،

به ان افروزد... و با این ایزابتی سی به فال بین است که در کتابش «تحث نشانه میتران» علاوه‌افر میتران را به «طالع بینی» فاش می کند.

الیزابت تی سی به مامانی گوید که در دو مین ملاقات، میتران از «هنر باشکوه ستار گان» دانش تأثیر کیهان بر انسان و خود را

هر چیز دیگر، از مضمون‌های سماوی،
که «شکل هنری سرنوشت آدمی است»
از اصلی که تبار آن، هر لحظه، حامل
ویرگی معنی از زمان است و اینکه این
ویرگی، برگزید دگر گون می‌شود، سخن
می‌گوید... در اینجا قدر در عقرب
می‌شود. میتران استدلار می‌کند، بحث
می‌کند، اعتراض می‌کند و می‌گوید:
«هفتنه‌های آینده، برای من، چگونه
است تا
هر جند
اموتا
کرد که
و نقل

سه تار مثل تمامی سازهای سنتی
مادر قالب و چهار چوب موسیقی
سنتی و ردیفی اجر او نواخته می شود و
هر کدام از نوازاندگان سه تار شیوه
خاص خود را دارند و در نواختن این
شیوه ها مسلماً تحوّلی به وجود آمده
است و این تحولات بستگی به
احساس و خلاقیت خود نوازنده دارد و
اگر خارج از این چهار چوب موسیقی
سنتی و ردیفی نباشد شیوه ها اکاملاً
می توان از هم جدا کرد. مثلاً شیوه
سه تار نوازی است تاد عبادی کامل‌
متغّلّوت است با شیوه نه از دنگان معاص

موقع استراحت سه تار را در آگوش
دارد و بسیار فعال و پر شورو
پر استعداد در این زمینه کار می کند.
وی حدود پنج سال است که در گروه
خانوادگی مafaعلیات هنری دارد و
همگام با مادر تمرینات خود را ادامه
می دهد و در اغلب کنسرت های ما چه
در خارج و چه در داخل ایران شرکت
کرده است. در کنسرت اخیر مادر
تهران (امید) «تکنوازی سه تار را با
تکنیک خاص خود که شیوه جدید در
سه تار نوازی بود ارائه داد. او دوست
دارد ای، ادامه تحصیلاً خود در دشتی



سازهار اتریس می کرد و جالب این بود که مابچه های یعنی فرزندانش موسیقی را بیشتر از درس جدی می گرفتند. شاید به خاطر جذبه پدر بودو اینکه چقدر جدی باید ساز می زدیم. من تنها دختر این خانواده بودم و پدرم به من بیشتر توجه داشت که باید حتماً هنرمند شوم همیشه به من می گفت: دوست دارم نوازنده خوبی باشی آن وقت است که در زندگی خصوصی اوت فراتر از دهن و احساسات پیش می روی.

● نقش تکنیک ساز سه تار را چگونه ارزیابی می کنید؟

□ احساس در کل موسیقی بر ترتیب خود را اعلام می کند. تکنیک وقتی با احساس توأم باشد ساز زدن کامل است و شنونده را به وجود می آورد. تحول و تکنیک در ساز سه تار اگر بجا باشد سیار ارزش زدن است.

● تلخ ترین و شیرین ترین خاطرات زندگی شما در زمینه همراه دارد. اما همین آموزش به شاگردان و این که چقدر پیشرفت داشته اند در واقع خستگی را وجود دارند. همچنین اجرای کسرت ها در داخل و خارج از ایران که طبیعتاً بیشتر اوقات زندگی ام را در بر می گیرد. البته با همراهی و همکاری گروه خانوادگی کامکارها.

● از تجربه های خود در زمینه فراگیری موسیقی بگوئید؟

□ تجربه های من در زندگی هنری ام در این چند سطر نمی گنجد. از زمانی که یادم می آید و کودکی هفت ساله بودم به دنبال این آنگیزه زیبادوم و در کنارش تجربه ها آموختم. با اولین تجربه ها در کنار پدرم به آموزش ویلن مشغول بودم و تمامی ساعات روز را به تمرین این ساز می پرداختم و پدر دلسوزانه به تمامی کودکان خردسال که همسال و همسن من بودند تجربه ای زیبای و شیرین می آموخت.

بهره گیری از تجربیات دیگران و استادان بزرگ موسیقی امری فراموش نشدنی است. موسیقی به در گستره موسیقی فولکلوریک ایران، موسیقی کردستان، بنایه تنواع ملودیک و ریتمیک و نیز محتوای احساسی آن، جایگاه خاصی دارد. موسیقی کردستان مجموعه ای پر نقش و نکار از ملودیهای باریتم های متنوع است که گویی مدام در حال جووش و زایندگی است و کهنگی نمی پذیرد.

مردم کردستان بر اساس سنت و آیین خود، برخلاف پاره ای مناطق، اهل موسیقی را احترام بسیار می نهند و بزرگ می دارند. تقریباً در تمام مظاهر و زوایای زندگی مردم کردستان، نقش و حضور موسیقی را با ریتم های متنوع ملاحظه می کنیم: در محیط کار، اجتماعات مذهبی، مساجد، خانقه ها و در مراسم گوناگون در واش و حتی در کنار زندگی ساده و بسی آلیش مردم روستاهای کوهپایه های آن نواحی نیز، نقش و نشان ویژه موسیقی را باز می باییم، از خوانندگان سرشناس کردستان که بگذریم و خدمتگزاران راه آشنا

نوازنده سه تار و گو با خانم کامکار

موسیقی و تکرار لذت پخش یک زندگی

موسیقی آن ناحیه را از نظر بگناریم،
بی تردید باید بر یک نام بیش از هر نام
دیگر درنگ کنیم.

«مرحوم استاد حسن کامکار»
آشنایی عمیق او با موسیقی سنتی
ایران از یک سو و ریشه داشتن در
فرهنگ اصیل و پربار موسیقایی
کردستان به او اعتباری ویژه بخشیده
است. استاد حسن کامکار که بر بنیاد
همت و تلاش و تعهد خویش رویده
است، عمری را صدقانه در راه
اعتلالی فرهنگ موسیقایی ایران و
پویزه موسیقی محلی کردستان سیری
کرده است. راه اورد آن همه تلاش
وتکاپو، امروزیه موسیقی محلی
کردستان و در نهایت به موسیقی ملی
ایران پرتو و فروغی بیش از پیش
بخشیده است. بی کمان شمره
دل آگاهی و عزم و پشتکار مثال زدنی
اوست که فرزندان هنرمند او امروز
بخشی از بنیه و توان موسیقی امروز
ایران را تشکیل می دهند. کامکارها با
الهام از موسیقی محلی کردستان
کوشیده اند به بیان احساسی تازه‌ای
دست یابند.

این هفته پایی حرف یکی از
فرزندان مرحوم استاد حسن کامکار
که گفتگوهای بسیار درباره موسیقی -
آموزش و ... دارد می نشینیم.
آنچه در پی می آید حاصل گفت
و گوی چند ساعته ما با «شقشگ
کامکار» است.

چگونه موسیقی را آموختم
● از زندگی خودتان بگویید؟

□ یک زندگی روزمره با این
تفاوت که تکرارش لذت بخش و
دلگرم کننده است و امیدی همیشه در
این زندگیم وجود دارد که باعث
شکوفایی این تکرار می شود. فرزند
خوبی دارم و با نامش «امید» وارم.
در حال حاضر به تدریس و آموزش
سه تار مشغول هستم و بیشتر اوقات
کاری من با تدریس می گذرد.
خوب نمی توانم بگویم چقدر
لذت بخش است و یا این که کاری
آسان و روان است، کار کنم در هر

ساعات شرعی						
دوشنبه و سه شنبه ۲۵ شهور ۱۳۷۶ هجری با ۱۵ سپتامبر ۱۹۷۷ میلادی (بوقت محلی)						
جدول ساعت شرعی براساس زمان استاندارد کشورهای پاکستانی در این جدول محاسبه تغییر ساعت						
پاکستانی در این جدول محاسبه تغییر ساعت						
جدول اوقات شرعی ذیل توسط حجۃ‌الاسلام والمسلمین مصباح‌زاده استخراج شده و مورد تأیید						
مکر اسلامی انگلیسی هی باشد.						
طفر آفتاب	فجر	غروب	مغرب	نیمه شب	آفتاب	ظهر
(فرد)	(فردا)	شروع				شهرهای اروپا
۵:۳۶	۴:۲۲	۲۴:۰۵	۱۸:۳۶	۱۸:۱۶	۱۸:	لندن
۵:۴۴	۴:۲۶	۲۴:۱۴	۱۸:۴۶	۱۸:۲۶	۱۸:	منچستر
۵:۴۳	۴:۲۷	۲۴:۱۲	۱۸:۴۴	۱۸:۲۴	۱۸:	بیرمنگام
۵:۴۹	۴:۳۵	۲۴:۱۸	۱۸:۴۸	۱۸:۲۸	۱۸:	کارڈیف (ولز)
۶:۲۸	۵:۱۸	۲۴:۵۵	۱۹:۲۴	۱۹:۰۴	۱۹:	پاریس
۶:۰۸	۴:۵۵	۲۴:۳۶	۱۹:۰۶	۱۸:۴۶	۱۸:	بن
۶:۰۲	۴:۵۰	۲۴:۳۰	۱۹:-	۱۸:۴۰	۱۸:	فرانکفورت
۵:۵۱	۴:۴۳	۲۴:۱۸	۱۸:۴۷	۱۸:۲۷	۱۸:	مونیخ
۵:۴۲	۴:۲۶	۲۴:۱۱	۱۸:۴۳	۱۸:۲۳	۱۸:	برلین
۵:۵۴	۴:۳۷	۲۴:۲۵	۱۸:۵۷	۱۸:۳۷	۱۸:	هاپورگ
۶:۱۴	۴:۳۱	۲۴:۴۰	۱۹:۰۸	۱۸:۴۸	۱۸:	ڈن
۶:-	۴:۴۲	۲۴:۳۰	۱۹:۰۲	۱۸:۴۲	۱۸:	دوبلین
۶:۱۹	۵:۰۶	۲۴:۴۷	۱۹:۱۸	۱۸:۵۸	۱۸:	بروکسل
۵:۵۰	۴:۱۵	۲۴:۱۵	۱۸:۴۰	۱۸:۲۰	۱۸:	رم (ایتالیا)
۵:۰۲	۴:۲۱	۲۴:۲۸	۱۸:۵۵	۱۸:۳۵	۱۸:	میلان
۶:۵۶	۵:۲۳	۱:۱۹	۱۹:۴۴	۱۹:۲۴	۱۹:	مادرید (اسپانیا)
۶:۳۲	۴:۵۸	۲۴:۵۶	۱۹:۲۱	۱۹:۰۱	۱۹:	بارسلون
۶:۰۷	۴:۳۷	۲۴:۲۹	۱۸:۵۳	۱۸:۳۳	۱۸:	آتن-یونان
۵:۳۲	۴:۲۳	۲۳:۵۹	۱۸:۲۸	۱۸:۰۸	۱۸:	وین
۶:۱۶	۵:۰۳	۲۴:۴۵	۱۹:۱۶	۱۸:۵۶	۱۸:	امستردام
۵:۵۰	۴:۱۹	۲۴:۱۳	۱۸:۳۷	۱۸:۱۷	۱۸:	کانادا D.C.
۵:۳۷	۴:۰۴	۲۴:۰۱	۱۸:۲۵	۱۸:۰۵	۱۸:	نویورک
۵:۳۶	۴:۱۲	۲۳:۵۷	۱۸:۱۹	۱۷:۵۹	۱۷:	لوس آنجلس
۵:۵۲	۴:۲۳	۲۴:۱۵	۱۸:۳۸	۱۸:۱۸	۱۸:	سانفرانسیسکو
۶:-	۴:۳۰	۲۴:۲۳	۱۸:۴۷	۱۸:۲۷	۱۸:	کانزاس
۶:۰۷	۴:۴۶	۲۴:۲۶	۱۸:۴۵	۱۸:۲۵	۱۸:	ھوستون
۶:۰۷	۴:۵۰	۲۴:۲۶	۱۸:۴۵	۱۸:۲۵	۱۸:	سیاچی
۵:۳۱	۳:۵۷	۲۳:۵۵	۱۸:۲۰	۱۸:-	۱۸:	شیکاگو
۶:۱۳	۴:۳۷	۲۴:۳۷	۱۹:۰۲	۱۸:۴۲	۱۸:	دیترویت
۵:۴۲	۴:۰۱	۲۴:۰۸	۱۸:۳۴	۱۸:۱۴	۱۸:	اتلانتا
۵:۳۳	۳:۵۲	۲۳:۵۹	۱۸:۲۶	۱۸:۰۶	۱۸:	موترولا
۶:۰۵	۵:-	۱:۱۷	۱۹:۴۶	۱۹:۲۶	۱۹:	وندگور
۵:۵۷	۴:۱۹	۲۴:۲۲	۱۸:۴۸	۱۸:۲۸	۱۸:	تورنتو
۵:۲۳	۳:۵۷	۲۳:۴۶	۱۸:۰۹	۱۷:۴۹	۱۷:	اوین
۵:۵۳	۴:۳۱	۲۴:-	۱۸:۰۶	۱۷:۴۶	۱۷:	توکیو استرالیا
۵:۰۳	۴:۳۱	۲۴:-	۱۸:۰۶	۱۷:۴۰	۱۷:	سیدنی

4 ETTELA'AT

خبر

چین گرفتار تندباد ایران شد

خبرگزاری فرانسه از مسابقه ایران و چین نوشت: گل های دیر هنگام امانتاشی «مهنبوی کی» به تهاشکست دید. ایران را بایرونی چهار بر ۰ دعوض کرد، بلکه باخت حیرت چونه هاش. تم ایران با سرلوخ قراردادن یک بازی هجومی و گل های مهندی کی موفق شد. ۳۰ دقیقه پایانی این دیدار یک بازی زیبا به نمایش بگذارد و کار تهم چین را کسر کند.

مهندی کیادر هر دو گل به ثمر رسیده با خلاصه خاصی عمل کرد و تحسین همگان را برآورد کیخت. وی در کل اول خود چند مدافع چین را جا



گذاشت و تیجه بازی را در پیش دارد.

وی ۲۰ دقیقه بعد از اصله ۳۵ دقیقه دیدار خود دو نیم ایران را به میان چین و چین گرفتار کرد. بازیکنان خسته تم چین که از ۹ میله پیش با مشارک های فنی «تد» یعنی رانی کردند که به یک باره در ۳۰ دقیقه پایانی این بازی گرفتار شدند. این را بازیکنان خلخال آن شووند. اعضای تم چین نمی توانستند بازی کنند که چه اتفاقی افتاد است. تم میل ایران در نیمه اول می توافتست به وسیله خدا دارد عزیزی بازیکن برتر سال ۶۶ آسیا کی توب زیبایی از سوی علی دایی گلزن برتر این فاره را در ایام گرفته بوده گل اول خود دست پاید، اما عجله و این موقعیت را از این شده.

کارهای این دیدار را بزرگ بر دارد.

پیروزی در خشان قیم ملی
فوتبال ایران مقابل چین

مقابل ایران تن به شکست دادند.

- چینی های برای آنکه بگویند به

بوقشون» مدبر چهارمیشش تشدید شد.

تصب تم ایران یک کم برای فرسنی

ضربه را به یک اول ایران تبدیل کرد.

چون سود بردن.

- حمید استلی هافبک چنگنه

کشوارمن در دقیقه ۲۸ مجروح شد.

تماسایی و ضربه دقتی مهندی

مهندی کیا به گل مساوی دست یافت.

تعیش کرد.

دو روک نخست از کف رفت.

تم چین در دقیقه ۵۴ از شتابه

مهار «اوجو لایان» دوازجیان چین را

مغزه دادن چشم ایان سود برد و با

شوت تماشایی «ای مینگ» به کل درم

دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام اگر ان

چین در دزه شکارهای دارد.

ایران از نهاده خسته شد.

مسایعه ایان چین دست یافت.

چین سوده دادن و بازیکن ایان تم

تابه امروز بود است. در این نجی

عدد ۱۳ دروز چین را به لزه در آورد.

شد.

- چندین ساعت قبل از شروع این

دیدار و سه امتیازهای تازه وارد تم می

ایران از نهاده خسته شد.

تم ایان به میان چین دست یافت.

بازیکنان ایان ایان ایان ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت ناتمام ایان

در روز شگاه آزاده همان را

برخاست.

تم ایان دست یافت.

بازیکنان خود را دخالت

